

Flush folding partition walls without a bottom guide channel.

Hardware system for large wooden centre fold walls with panel weighing up to 80 kg (176 lbs.).

Description

HAWA-Centerfold 80/H is a hardware system for wooden centre fold walls with up to 80 kg (176 lbs.) heavy panels. Installations are simple to plan, and quick to assemble. A pivot bearing secures the first panel in the set; the others line up with the help of elegant, stainless steel hinges that bring the panels closer together and minimise the panel stacking space required, the panel set and the opposing end may also have a pivot door fitted. Attached to every other panel is a folding-/ pivot door catch with an integrated, individually adjustable retainer, to hold the centre fold wall flush when closed.

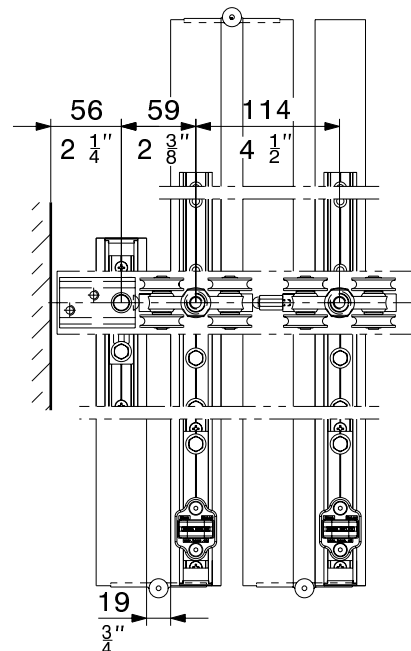
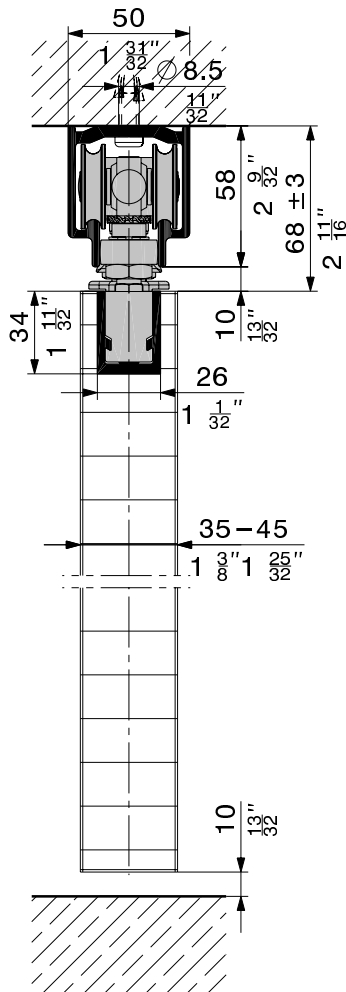
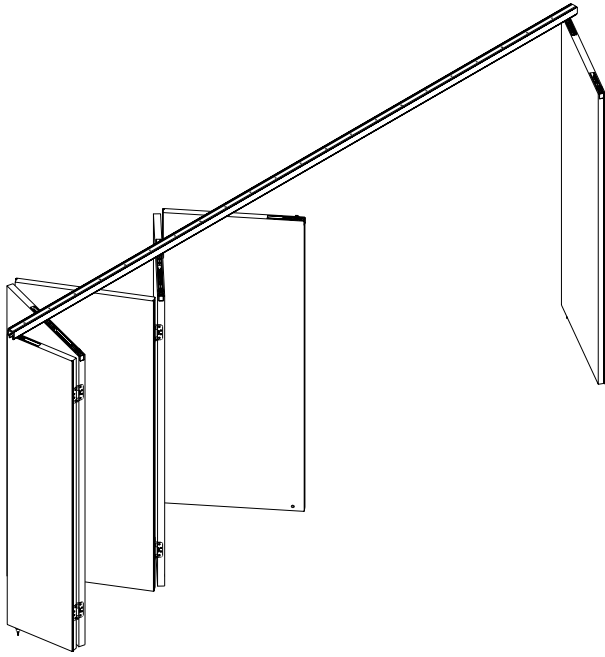
Mid-point panel suspension means that HAWA-Centerfold 80/H installations do not require a bottom guide channel. A bar bolt lock operated at handle height keeps out unwanted visitors. Alternatively, an unobtrusive deadbolt fitted to the bottom edge of the panel provides almost invisible locking. Both locks engage with floor inserts, or a locking plate.

Applications

Any situation where a simply operated, high-quality folding system is needed to partition a room. Equally suitable for residential and commercial settings, e.g. shopping centres, airports, hotels, restaurants and banks. $1\frac{1}{2}$ -piece thoroughfare doors in place of conventional hinged doors are most convenient in living space designed for handicapped people.

Features of the HAWA-Centerfold 80/H

- Minimum panel width 500 mm ($1'7\frac{11}{16}$ ")
- Maximum panel width 900 mm ($2'11\frac{7}{16}$ ")
- Panel thickness 35–45 mm ($1\frac{3}{8}$ "– $1\frac{25}{32}$ ")
[Panel thickness 46–57 mm ($1\frac{13}{16}$ "– $2\frac{1}{4}$ ") available on special request]
- Maximum panel weight 80 kg (176 lbs.)
- No bottom guide channel
- Left and right-hand, inwards or outwards-opening installations all use the same components
- A communicating pivot door can be added to the panel stack, or the opposing end
- Vertical adjustment ± 3 mm ($\frac{1}{8}$ ")
- Light and quiet running
- Panel stack stores compactly



Subject to modification. Metric specifications are exact. Inches are approximate.

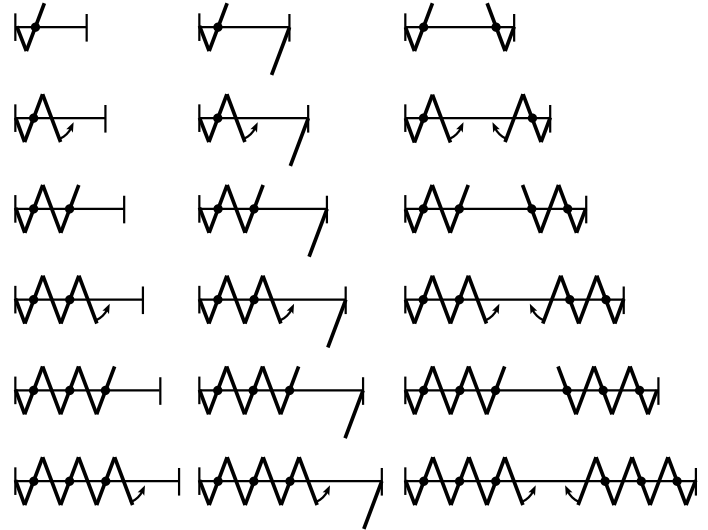
Partial sets without hinges and running track

| Sets can be individually assembled | | code |
|------------------------------------|--|-------|
| | Basic set with pivot bearing without guide | 19535 |
| | Additional set without guide | 19536 |
| | Pivot door set to folded stack (without trolley and top pivot bearing) | 19620 |
| | Pivot door set for installation without bottom guide channel | 19619 |

HAWA-Centerfold installations do not need bottom guide channels.

Installation examples

One-sided installations filling an aperture up to 6000 mm ($19'8\frac{7}{32}$ " width) are possible using the $1\frac{1}{2}$ -panel basic sets, supplementary and pivot door sets – or double this figure for two-sided installations. HAWA-Centerfold 80/H installations are executed without bottom guide channels.

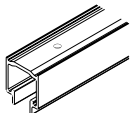


These examples illustrate just some of the possibilities.


Partial sets comprising

| | | 19535 | 19536 | 19620 | 19619 | code |
|--|--|-------|-------|-------|-------|-------|
| | Top pivot bearing | 1 | - | - | 1 | 16485 |
| | Folding-/pivot door catch, adjustable | 1 | 1 | 1 | 1 | 20426 |
| | Four-wheeled trolley, M10, plastic-tyred wheels and suspension plate | 1 | - | - | - | 16482 |
| | Four-wheeled trolley, M10, plastic-tyred wheels with suspension plate and spacer | - | 1 | - | - | 16685 |
| | Suspension profile alu, 208 mm ($8\frac{3}{16}$ "), plain anodized, predrilled | 2 | - | 1 | 3 | 10987 |
| | Suspension profile alu, 550 mm ($1'9\frac{3}{16}$ "), plain anodized, predrilled | 1 | 1 | - | - | 19524 |
| | Thrust bearing sleeve, D = 20 mm ($\frac{3}{4}$ "), including driver | 1 | - | - | 1 | 19515 |
| | Cover cap for top fixed suspension, plastic anthracit-grey RAL 7016 | 3 | 1 | 1 | 3 | 20907 |
| | Vertical adjustment key | 1 | - | - | - | 10789 |
| | Suspension assembly locking wrench | 1 | - | - | - | 14861 |
| | Fork spanner SW 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") | 1 | - | - | - | 19128 |


Running tracks

| | | | |
|---|---|--|-------|
| Caution: Hole positions vary | | mm/inch | code |
|  | Running track alu, plain anodized, predrilled | 6000 (19'8 ⁷ / ₃₂ ") | 16852 |
| | | cut to size | 16853 |

Hinge

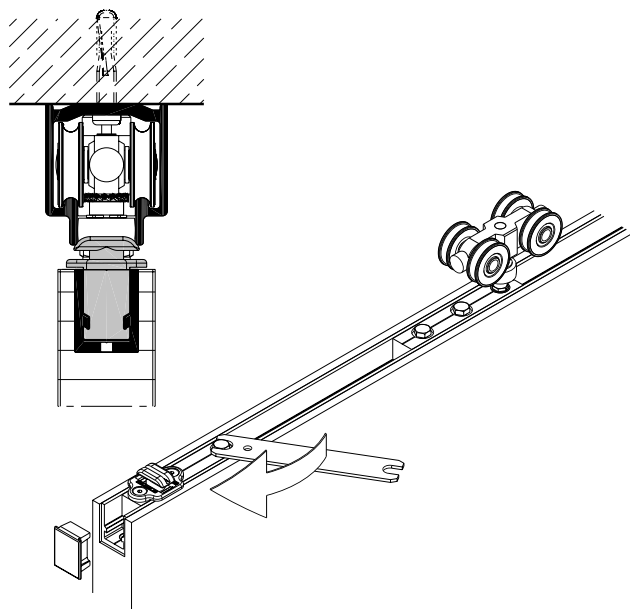
| | | |
|--|---|-------|
| | | code |
|  | Stainless steel hinge with heavy load bearings WNR 1.4401/AISI 316, incl. fixing screws | 23271 |
| Quantity of hinges per panel joint: Panel height ≤ 2500 mm (8'2 ⁷ / ₁₆ ") = 2 pcs. Panel height ≤ 3500 mm (11'5 ¹³ / ₁₆ ") = 3 pcs. | | |

Hollow seal

| | | |
|--|---------------------------|---|
| | | code |
|  | Hollow seal, rubber black | roll of 10 m (32'9 ²³ / ₃₂ ") 19657 |

Folding-/pivot door catch

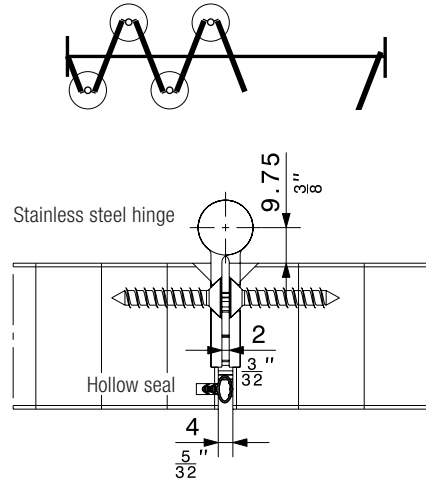
Every other panel has a Folding-/pivot door catch (20426). Panels can thus be held flush in position without operating a locking mechanism.



Hinge

High loadbearing capacity means that panels up to 2500 mm (8'2⁷/₁₆") tall require just two hinges.

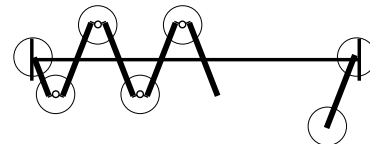
Hinge positions



Hollow seal

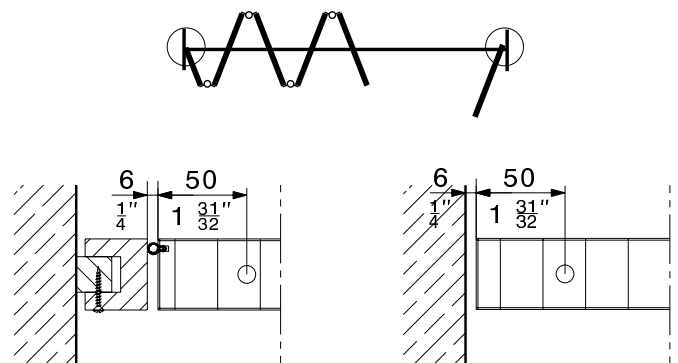
Hollow cross-section seal strips eliminate the problem of light penetrating through gaps between panels.

Hollow seal positions



Wall attachment

Hawa AG recommends a compensation strip for optimum wall attachment. In combination with hollow seal code 19657, this results in the elimination of the light gap and reduces draughts to a minimum. Doors that close directly against the wall must have 6 mm (1/4") clearance.


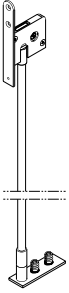









Version A
With premises-fitted compensation strip and hollow seal code 19657

Version B
Direct wall attachment requires 6 mm (1/4") clearance

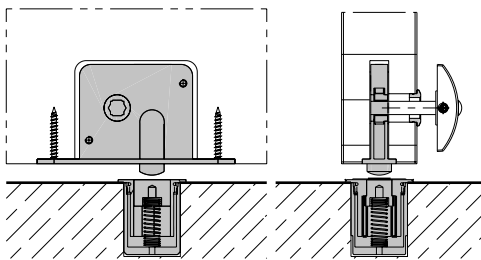
Subject to modification. Metric specifications are exact. Inches are approximate.

Locks

| | | code |
|---|--|-------|
|  | Deadbolt lock, galv. steel deadbolt 13 mm ($\frac{17}{32}$ ") | 10726 |
|  | Bar bolt lock, square/hexagonal socket, backset 42.5 mm ($1\frac{11}{16}$ ") Assembly dimensions: → page 81 | 19592 |
|  | Thumbturn, chromium finish, for panel thickness 35 to 40 mm ($1\frac{3}{8}$ " to $1\frac{19}{32}$ ") | 13789 |
|  | Thumbturn, chromium finish, for panel thickness 41 to 57 mm ($1\frac{5}{8}$ " to $2\frac{1}{4}$ ") | 19806 |
|  | Slip-fit rose, brass dull nickel finish | 13858 |
|  | Key for deadbolt lock 10726 | 10723 |
|  | Floor-mounted sleeve with oblong hole and chromium plated brass spring cover | 13787 |
|  | Rosette for floor-mounted sleeve 13787 | 17326 |
|  | Strike plate, chromium-plated steel | 13130 |

Deadbolt lock

The deadbolt lock code 10726 provides unobtrusive, barely visible locking at the panel bottom edge.



Locking with floor-mounted sleeve code 13787

Order specifications

- Type and quantity of partial sets
- Length of running track
- Quantity of hinges, → calculation details

Optional order specifications

- Type and quantity of locks
- Quantity of hollow seals

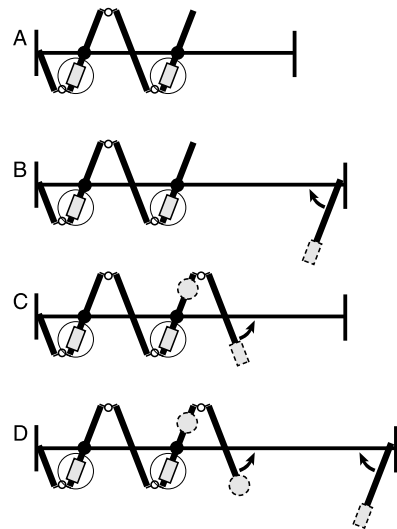
Planning/installation





For planning and installation purposes, please see planning and installation instructions code 19587. And for door thicknesses 46–57 mm additionally code 20086. (→ www.hawa.ch → HAWA-Productfinder)

Locks

Additional deadbolt or bar bolt locks may be fitted for safety and to keep out unwanted visitors. Locking from the inside engages the floor-mounted sleeve code 13787. Mortice locks can be used to secure pivot doors.

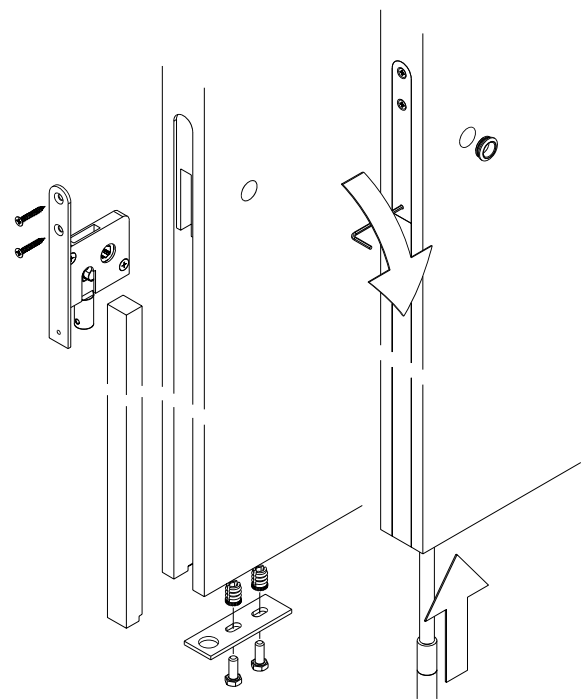
Lock positions

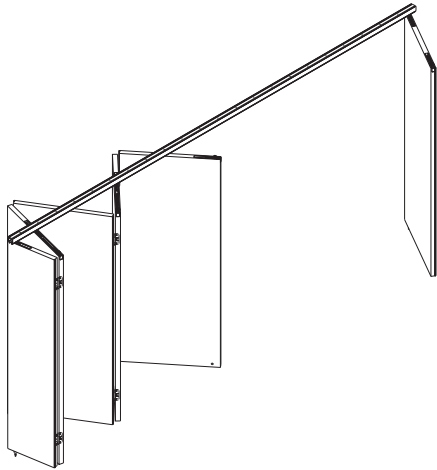


-  Deadbolt lock or bar bolt lock
-  Door edge bar not supplied by Hawa AG
-  Mortice lock not supplied by Hawa AG
-  Pivot door

Bar bolt lock

Bar bolt lock code 19592 allows locking the folding wall at handle height.





Planung und Montage

Beschlag für Holz-Harmonikawände bis 80 kg Türgewicht.

Planification et montage

Ferrure pour cloisons accordéon en bois jusqu'à 80 kg par porte.

Planning and installation

Hardware system for wooden concertina walls up to 80 kg (176 lbs.) panel weight.

Pianificazione e montaggio

Ferramenta per pareti a soffietto in legno fino a 80 kg di peso della porta.

Planificación y montaje

Herraje para tabiques acordeón de madera hasta 80 kg.

■ Hawa-Teile ■ Eléments Hawa ■ Hawa components ■ Componenti Hawa ■ Componentes Hawa

NOTICE: Metric dimensions are valid – dimensions stated in inches are for information only.

Diese Zeichnung ist Eigentum der Hawa AG und darf weder verwertet, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Alle unsere Katalog-Zeichnungen sowie die speziellen Einbauzeichnungen im Massstab 1:1 usw. stellen Beispiele zum Einbau unserer Beschläge dar. Irgendwelche Ansprüche aus der Verwendung dieser Unterlagen können durch den Kunden nicht abgeleitet werden. Für bau-/projektbezogene, konstruktive Details wird keine Verantwortung übernommen.

Ce plan est la propriété de Hawa AG. Il ne peut être utilisé à titre lucratif, ni photocopié ou transmis à un tiers. Tous les plans publiés dans les catalogues, les plans de montage spéciaux à l'échelle 1:1 etc. représentent des exemples de montage de nos ferrures. Le client ne peut tirer des droits quelconques en utilisant de tels documents. Pour des détails constructifs touchant aux projets ou aux sites, toute responsabilités est déclinée.

This drawing remains the property of Hawa AG and may not be sold, reproduced or made available to third parties. All of our catalogue drawings and special full scale installation drawings etc. represent installations using our hardware and fittings. No claims on the part of the customers can be considered which arise in connection with the use of these documents. For site or project-related design details any liability is declined.

Questo disegno è proprietà di Hawa AG e non può essere usato a scopo di lucro, riprodotto e reso accessibile a terzi. Tutti i nostri disegni del catalogo nonché i particolari disegni di montaggio in scala 1:1 ecc. rappresentano esempi per il montaggio delle nostre ferramenta. Eventuali rivendicazioni a seguito dell'utilizzo di questa documentazione non possono essere evidenziate da parte del cliente. Non assumiamo nessuna responsabilità per dettagli costruttivi che riguardano qualsiasi costruzione o progetto.

Este documento es propiedad de la empresa Hawa AG. Se excluye la venta y reproducción, al igual que el acceso a terceras personas. Los planos contenidos en nuestros catálogos, al igual que los planos especiales de montaje a escala 1:1 etc. representan ejemplos para el montaje de nuestros herrajes. Su uso no implica la deducción de derechos, cualquiera sea su naturaleza, por parte del cliente. No asumimos ninguna responsabilidad por los detalles constructivos relativos a la construcción o proyectos.

| | | | | |
|--------------|----------|--|--|---|
| - | | Gezeichnet/Dessiné/Drafted/Disegnato/Dibujado 11.2003 / STJ | | Internationale Schutzrechte Änderungen vorbehalten Droits internationaux déposés Sous réserve de modifications Swiss and foreign patents Design subject to modification Diritti protettivi internazionali Con riserva di apportare modifiche Derechos internacionales protegidos Planos sujetos a modificaciones |
| | | Änderung/Modification/Modification/Modifica/Modificación 07.2015 / RHU | | |
| 19587 | d | Ersetzt/Remplace/Replaces/Sostituisce/Reemplaza 19587c | | |
| | | Visum/Visa/Visa/Visto/Visado 09.2015 / NYE | | |



Hawa AG 8932 Mettmenstetten Tel. +41 44 787 17 17 Fax +41 44 787 17 18
Switzerland www.hawa.ch

a) 22.03.04 / HAG (3145) c) 17.07.12 / FKA (4770)
b) 13.06.05 / HAG (3386) 01.10.12 / FKA (4887)
08.02.12 / FüG (4826) d) 20130269 / 20150104

Deutsch**HAWA-Centerfold 80/H**

Maximales Türgewicht 80 kg
 Maximale Türbreite 900 mm
 Minimale Türbreite 500 mm
 Türdicke 35–45 mm
 Türdichtung 19657 für 4–6 mm Luft
 Türhöhe ≤ 2500 mm 2 Scharniere 23271
 Türhöhe ≤ 3500 mm 3 Scharniere 23271
 HAWA-Centerfold 80/H Anlagen werden grundsätzlich ohne Bodenführungsschienen ausgeführt.

Français**HAWA-Centerfold 80/H**

Poids maximum par porte 80 kg
 Largeur maximum par porte 900 mm
 Largeur minimum par porte 500 mm
 Epaisseur de porte 35 à 45 mm
 Join de porte 19657 pour 4–6 mm d'air
 Hauteur par porte ≤ 2500 mm 2 charnières 23271
 Hauteur par porte ≤ 3500 mm 3 charnières 23271
 Les installations HAWA-Centerfold 80/H sont systématiquement exécutées sans rail de guidage inférieur.

English**HAWA-Centerfold 80/H**

Maximum panel weight 80 kg (176 lbs.)
 Maximum panel width 900 mm (2'11 $\frac{7}{16}$ ")
 Minimum panel width 500 mm (1'7 $\frac{11}{16}$ ")
 Panel thickness 35 to 45 mm (1 $\frac{3}{8}$ " to 1 $\frac{25}{32}$ ")
 Door seal 19657 for 4–6 mm ($\frac{5}{32}$ "– $\frac{1}{4}$ " clearance)
 Panel height ≤ 2500 mm (8'2 $\frac{7}{16}$ ") 2 hinges 23271
 Panel height ≤ 3500 mm (11'5 $\frac{13}{16}$ ") 3 hinges 23271
 HAWA-Centerfold 80/H is always installed without bottom guide channels.

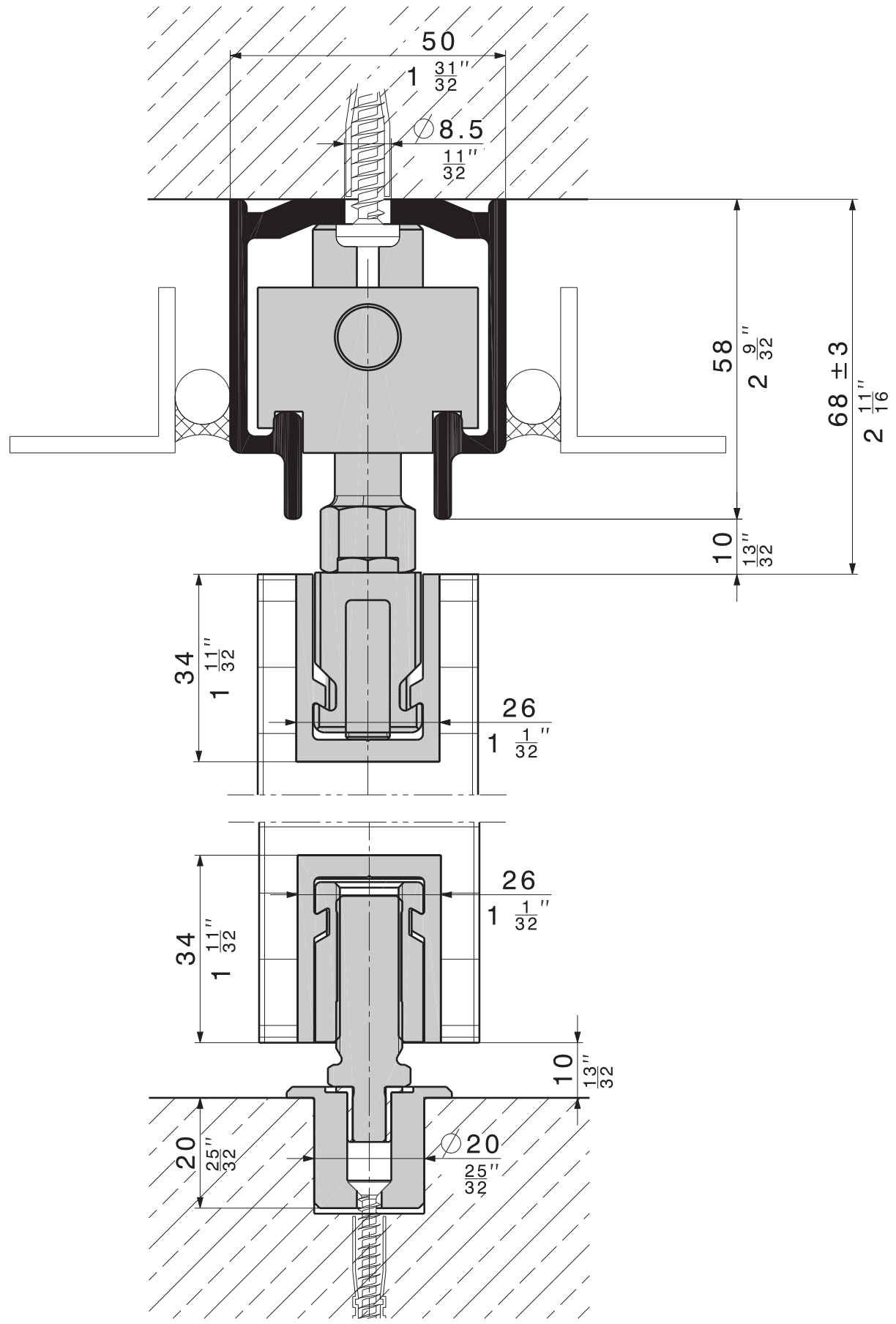
Italiano**HAWA-Centerfold 80/H**

Peso massimo della porta 80 kg
 Larghezza massima della porta 900 mm
 Larghezza minima della porta 500 mm
 Spessore della porta 35–45 mm
 Giunto porta per 4–6 mm di luce
 Altezza della porta ≤ 2500 mm 2 cerniere 23271
 Altezza della porta ≤ 3500 mm 3 cerniere 23271
 Il HAWA-Centerfold 80/H è installato sempre senza guida.

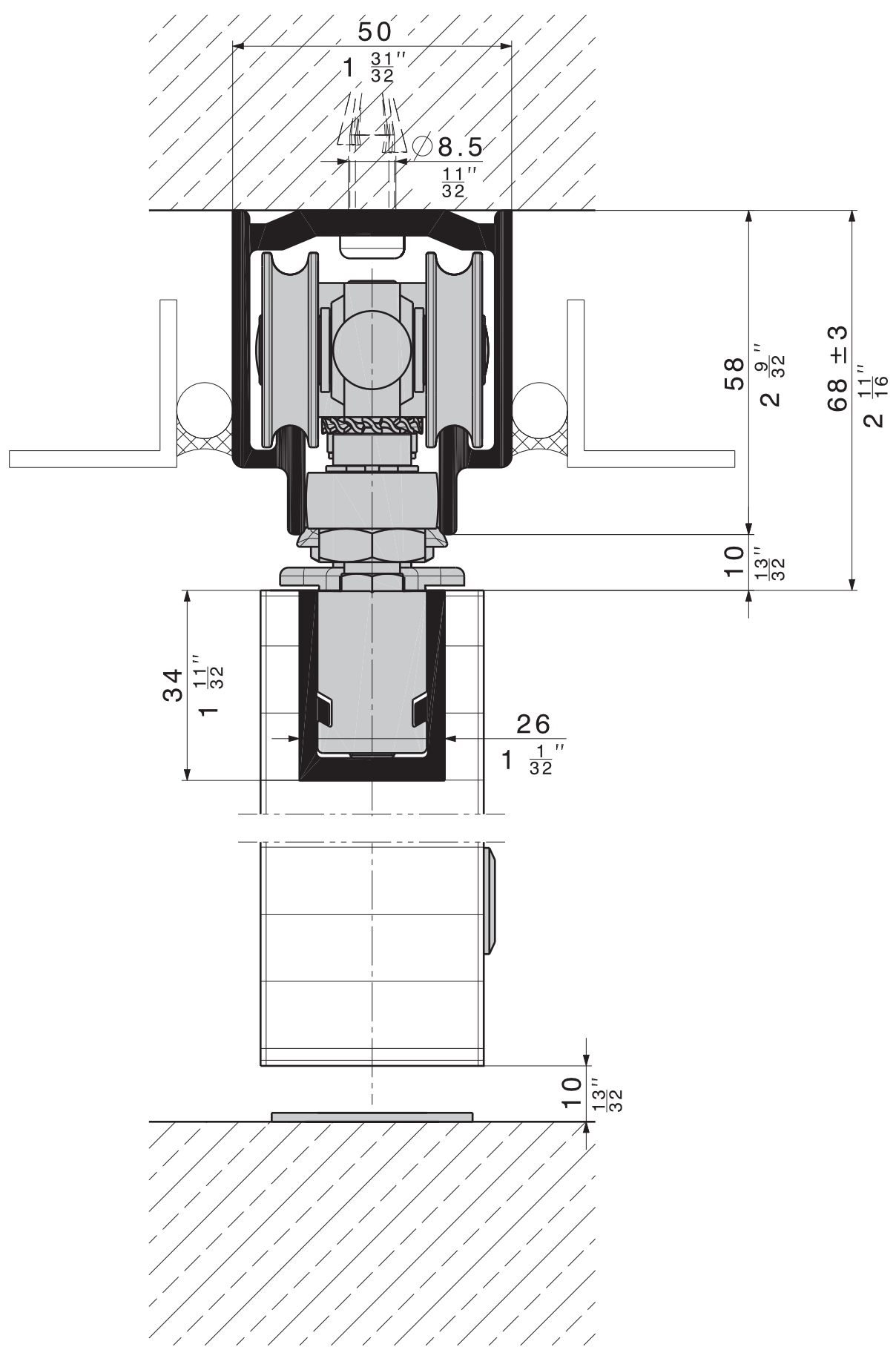
Español**HAWA-Centerfold 80/H**

Peso máximo de puerta 80 kg
 Ancho máximo de puerta 900 mm
 Ancho mínimo de puerta 500 mm
 Espesores de puerta de 35 a 45 mm
 Junta para puerta, para luz de 4–6 mm
 Altura de puerta ≤ 2500 mm 2 bisagras 23271
 Altura de puerta ≤ 3500 mm 3 bisagras 23271
 La instalaciones HAWA-Centerfold 80/H son siempre realizadas sin riel de guía inferior.

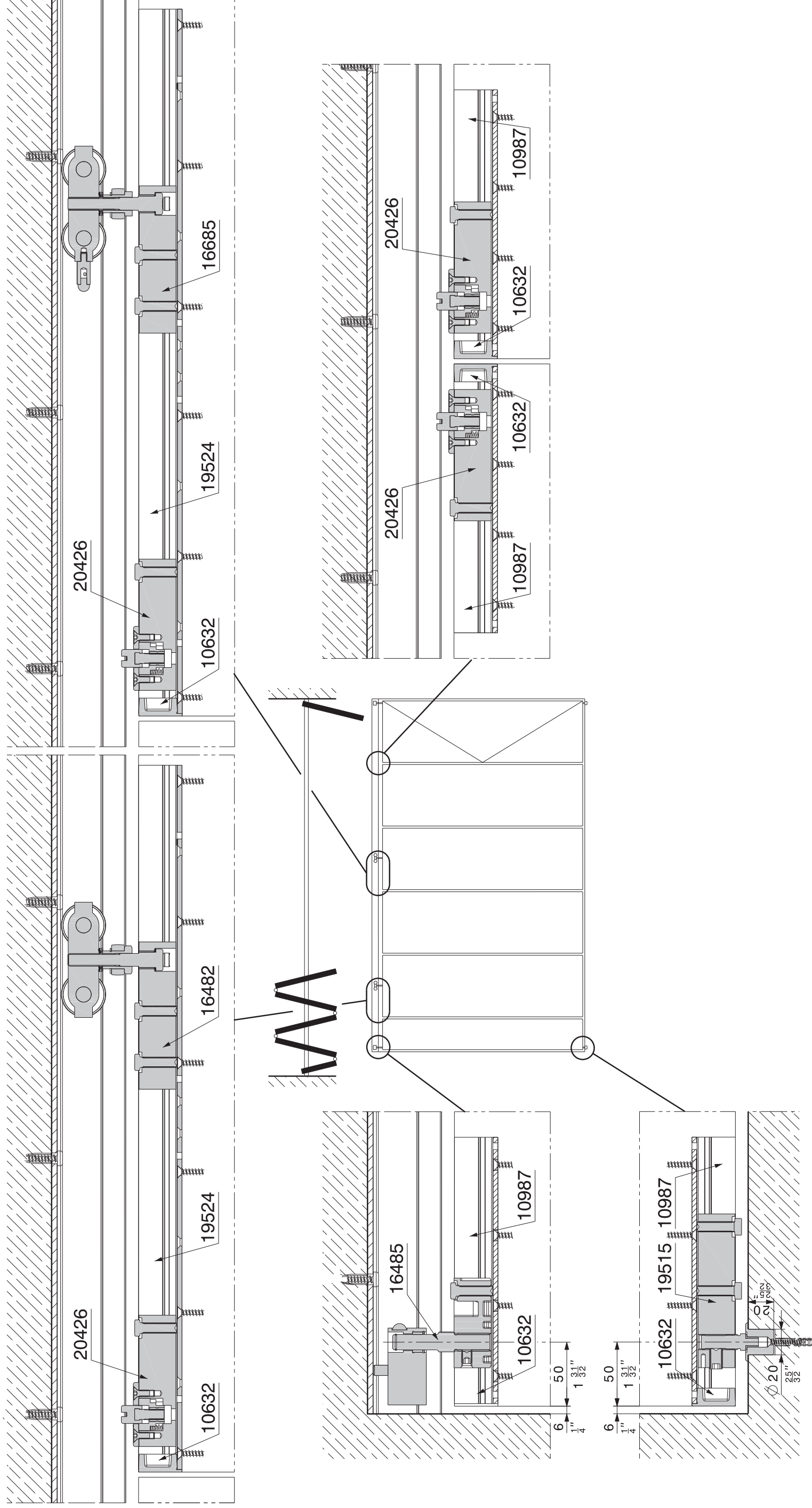
Drehtüre
Porte pivotante
Pivot door
Porta girevole
Puerta pivotante



Falttüre
Porte pliante
Folding door
Porta a libro
Puerta plegable



Komponenten Falttören
Composants des portes pliantes
Components folding doors
Componentii porte a libro
Componentes puertas plegables



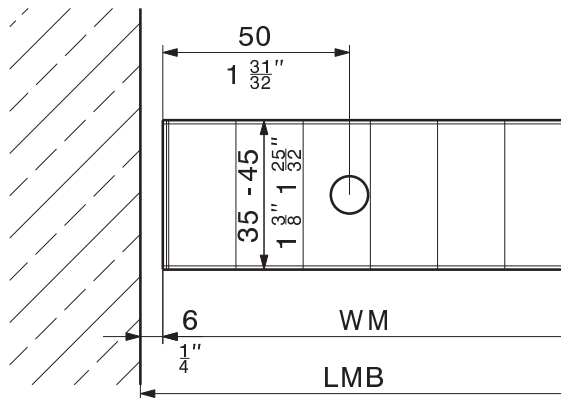
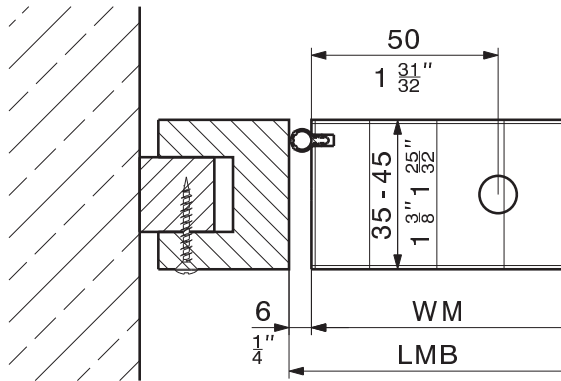
Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Hawa AG 8932 Mettmenstetten Switzerland
 Tel. +41 44 787 17 17 Fax +41 44 787 17 18
 www.hawa.ch

Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Hawa AG 8932 Mettmenstetten Switzerland
 Tel. +41 44 787 17 17 Fax +41 44 17 18
 www.hawa.ch

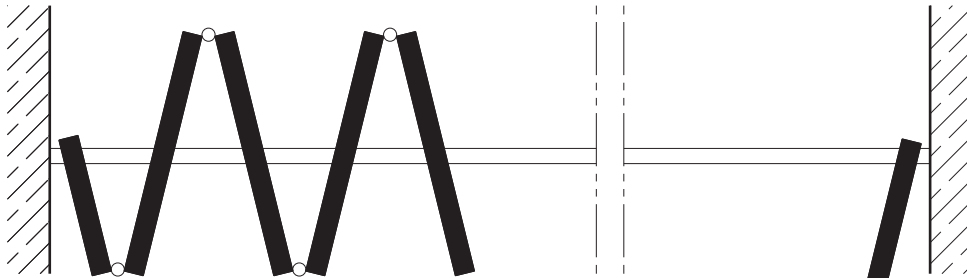
Varianten Wandanschluss
Variantes à raccordement mural
Wall attachment options
Variante collegamento a parete
Variantes de encuentro con pared



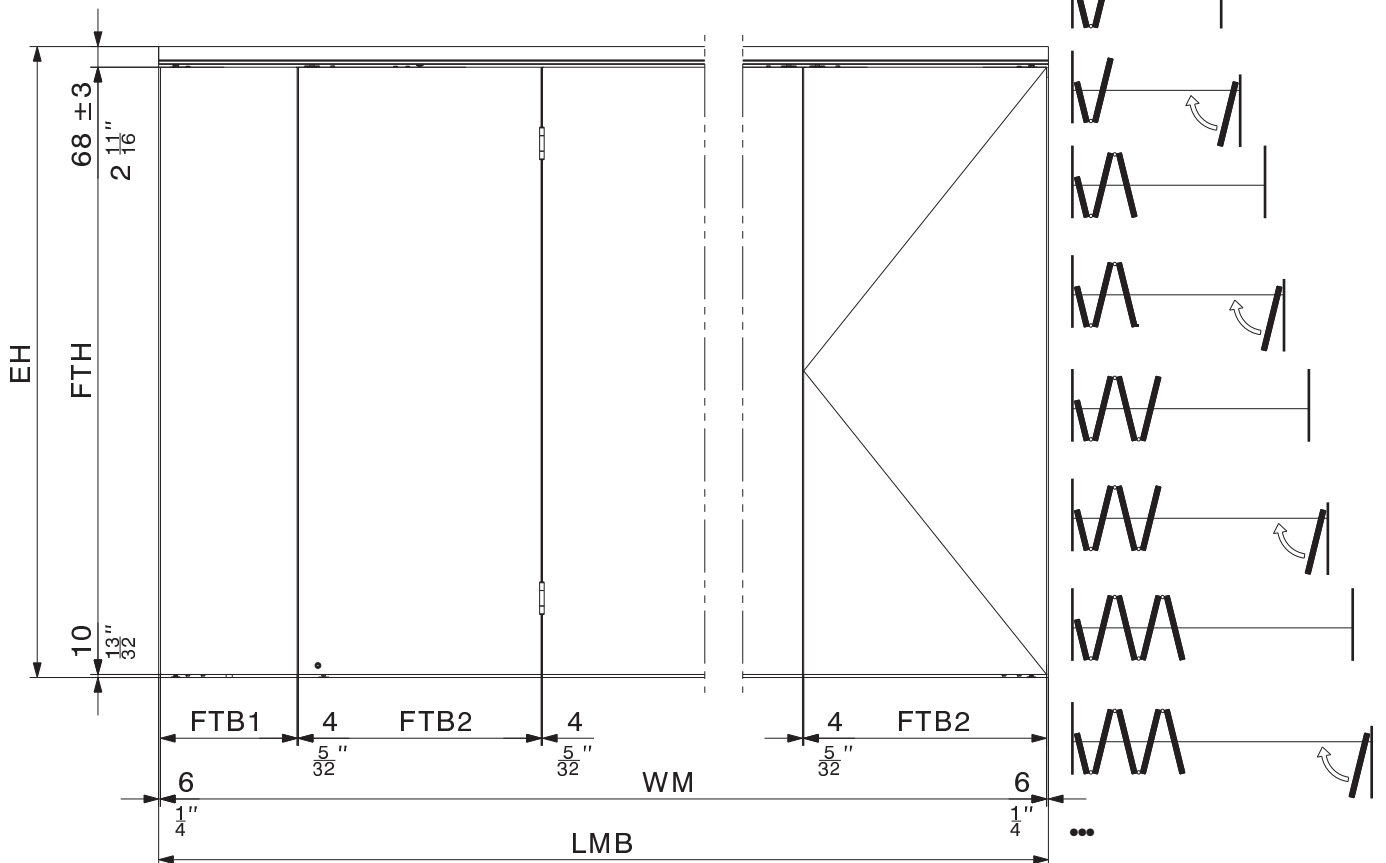
Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

Berechnungen mit 1 Faltpaket
Calculs avec 1 paquet de porte pliante
Calculations with 1 folded stack
Calcolo con 1 pacchetto a libro
Cálculos con 1 área de plegado



Entspricht $5\frac{1}{2}$ Türen
 Correspondent $5\frac{1}{2}$ portes
 Correspond $5\frac{1}{2}$ doors
 Corrispondono $5\frac{1}{2}$ porte
 Corresponden $5\frac{1}{2}$ puertas



| | |
|-------|--|
| LMB = | |
| AT = | |
| EH = | |

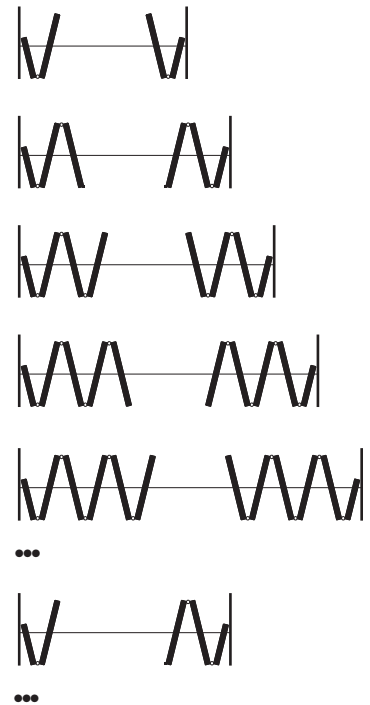
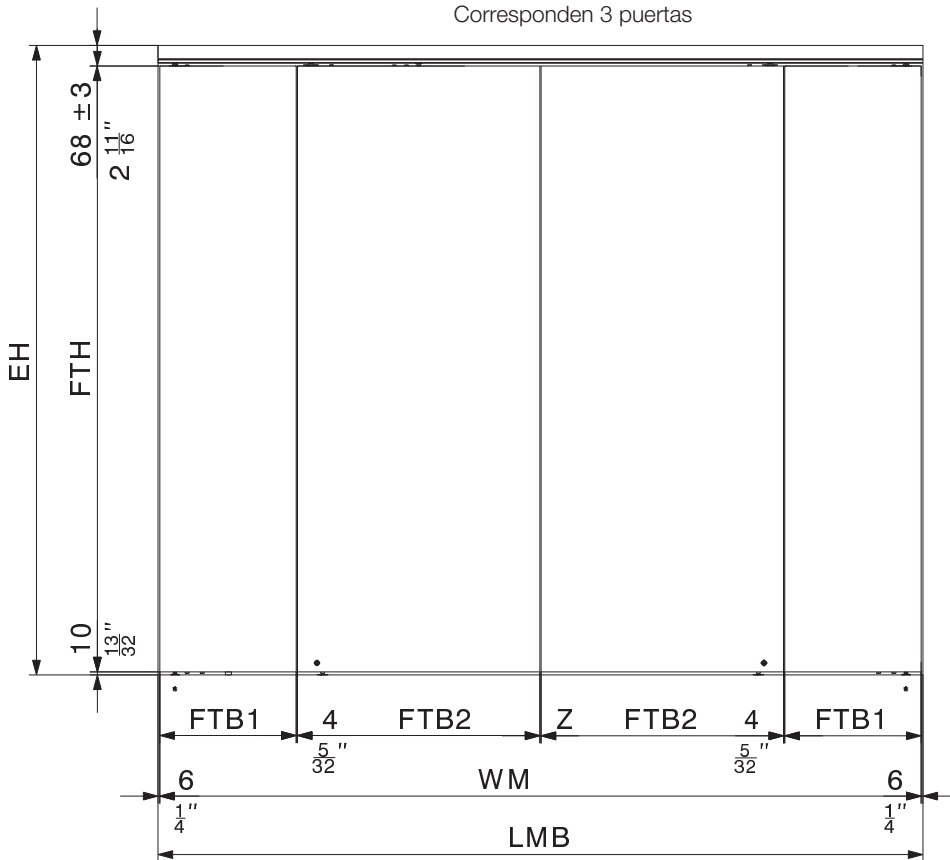
AT = Anzahl Türen
 Nombre de portes
 Number of doors
 Numero porte
 Número de puertas

| | |
|---------------------------------|--|
| $WM = LMB - 12$ | |
| $FTB2 = \frac{WM - 48}{AT} - 4$ | |
| $FTB1 = \frac{FTB2}{2} + 50$ | |
| $FTH = EH - 78$ | |

Berechnungen mit 2 Faltpaketeten
Calculs avec 2 paquets de portes pliantes
Calculations with 2 folded stacks
Calcolo con 2 pacchetti a libro
Cálculo con 2 áreas de plegado



Entspricht 3 Türen
 Correspondent 3 portes
 Correspond 3 doors
 Corrispondono 3 porte
 Corresponden 3 puertas



| | |
|---|---|
| Türdicke Epaisseur de porte Door thickness Spessore porta Espesor de puerta | Z |
| 35 | 4 |
| 40 | 5 |
| 45 | 6 |

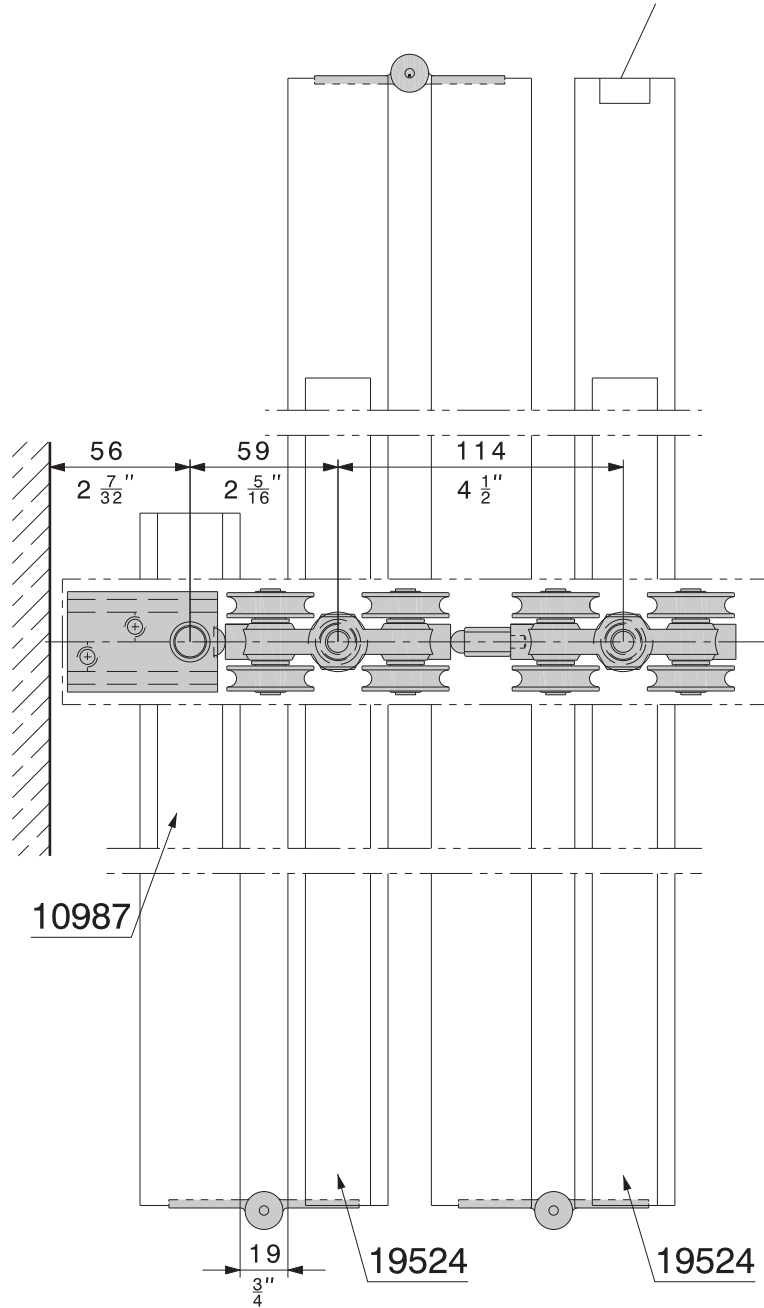
| | |
|-------|--|
| LMB = | |
| AT = | |
| EH = | |
| Z = | |

AT = Anzahl Türen
 Nombre de portes
 Number of doors
 Numero porte
 Número de puertas

| | |
|-------------------------------------|--|
| $WM = LMB - 12$ | |
| $FTB2 = \frac{WM - Z - 96}{AT} - 4$ | |
| $FTB1 = \frac{FTB2}{2} + 50$ | |
| $FTH = EH - 78$ | |

Paket vermasst
Paquet aux cotes mesurées
Dimensioned stack
Pacchetto quotato
Sistema plegado, con cotas

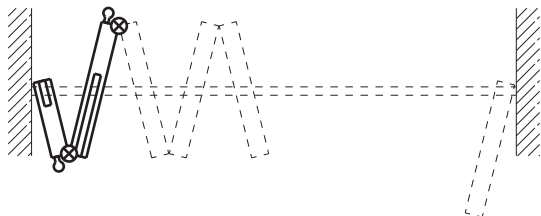
Wir empfehlen eine bauseitige Türfeststellung.
 Nous recommandons une fixation de la porte par le client.
 We recommend on-site door fixing by the customer.
 Si raccomanda la fissazione della porta da parte del cliente.
 Se recomienda la fijación de la puerta en su posición final.



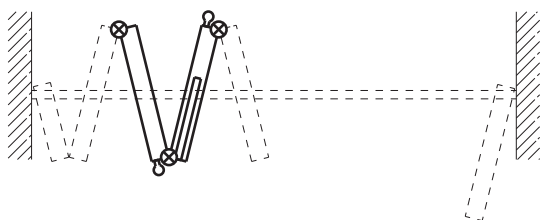
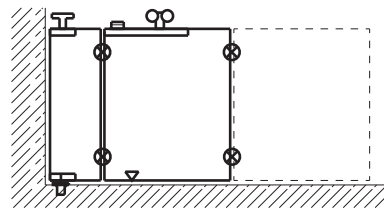
Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

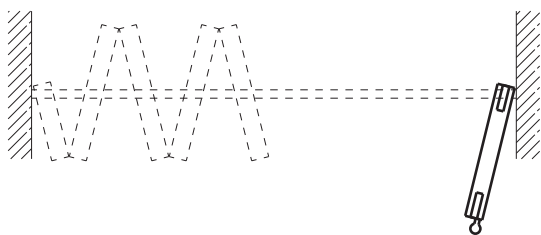
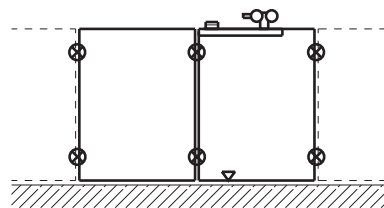
Übersicht Komponenten
Vue d'ensemble des composants
Component overview
Panoramica componenti
Ubicación de los componentes



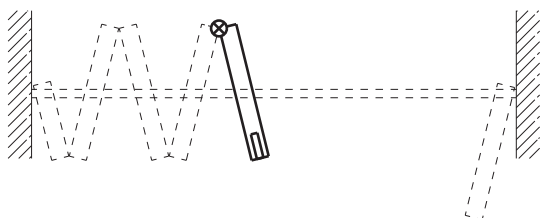
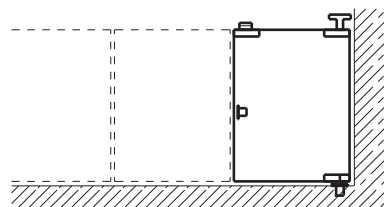
19535



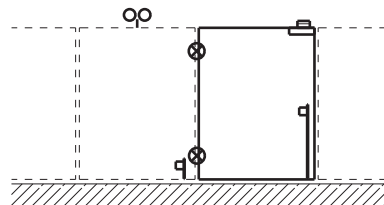
19536



19619

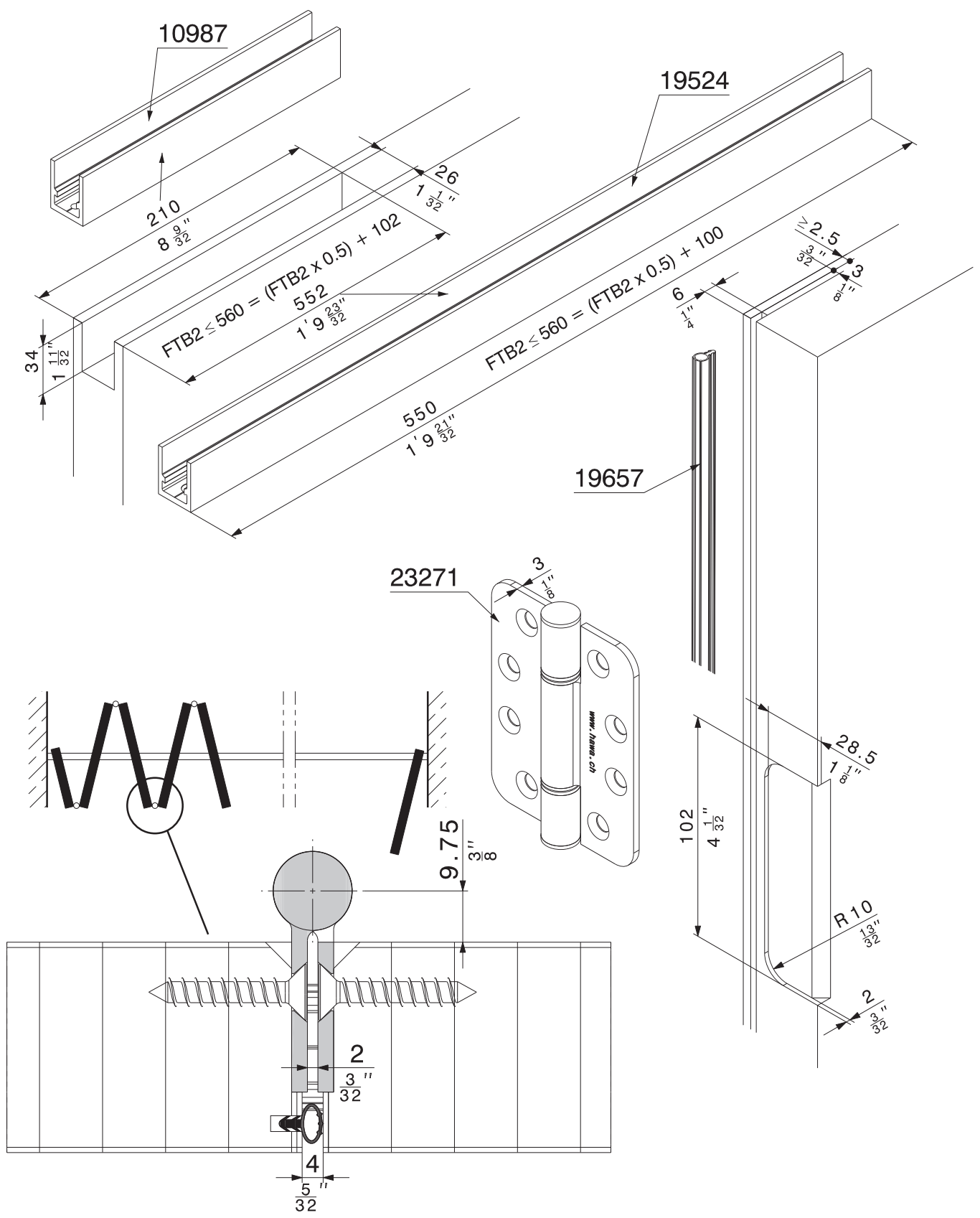


19620

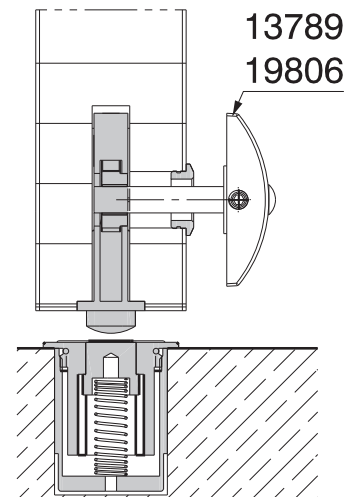
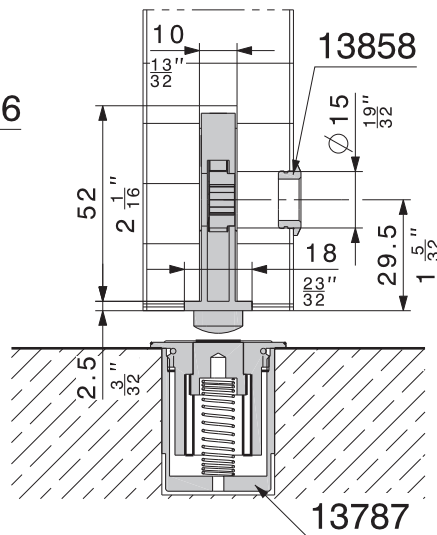
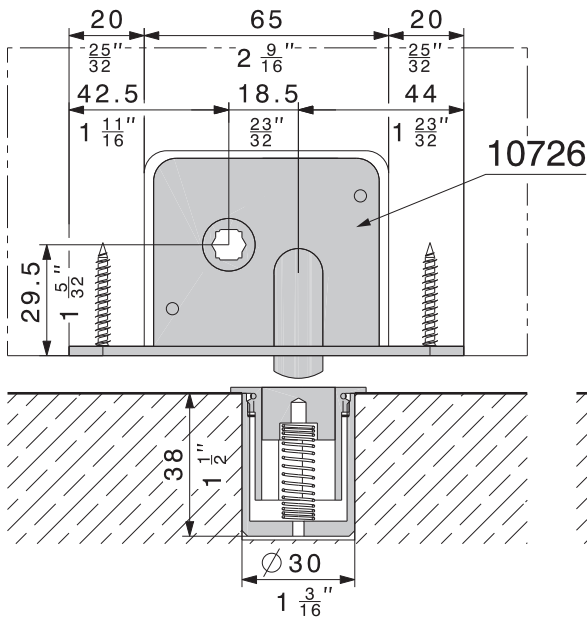
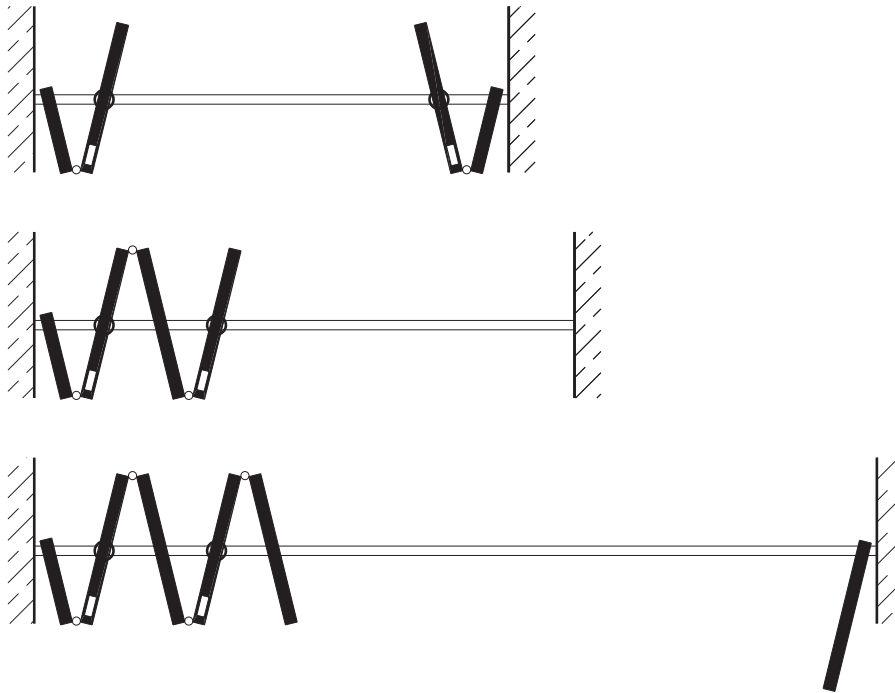


| | | | |
|-------|-------|--|---|
| 16485 | 10987 | 19515 | <p>⌋ Einsteckschloss oder Türkantenriegel bauseits Serrure à mortaiser ou verrou de chant de porte par le client Bar lock or door edge lock provided by customer Serratura incassata oppure chiavistello bordo anta tramite cliente Cerradura de pasador largo e de canto a proveer por parte de cliente</p> |
| 20426 | 19524 | 10726 | |
| 16482 | 23271 | 19592 | <p>⌋ Einsteckschloss bauseits Serrure à mortaiser par le client Bar lock provided by customer Serratura incassata tramite cliente Cerradura de canto a proveer</p> |
| 16685 | 19657 | <div style="background-color: #cccccc; width: 15px; height: 15px; display: inline-block; vertical-align: middle;"></div> Optional En option Opzionale Opzionale | <p>⌋ Türkantenriegel bauseits Verrou de chant de porte par le client Edge lock provided by customer Chiavistello bordo tramite cliente Pasador inferior a proveer por parte del cliente</p> |

Ausfräsungen
 Découpages
 Cutouts
 Fresature
 Fresados



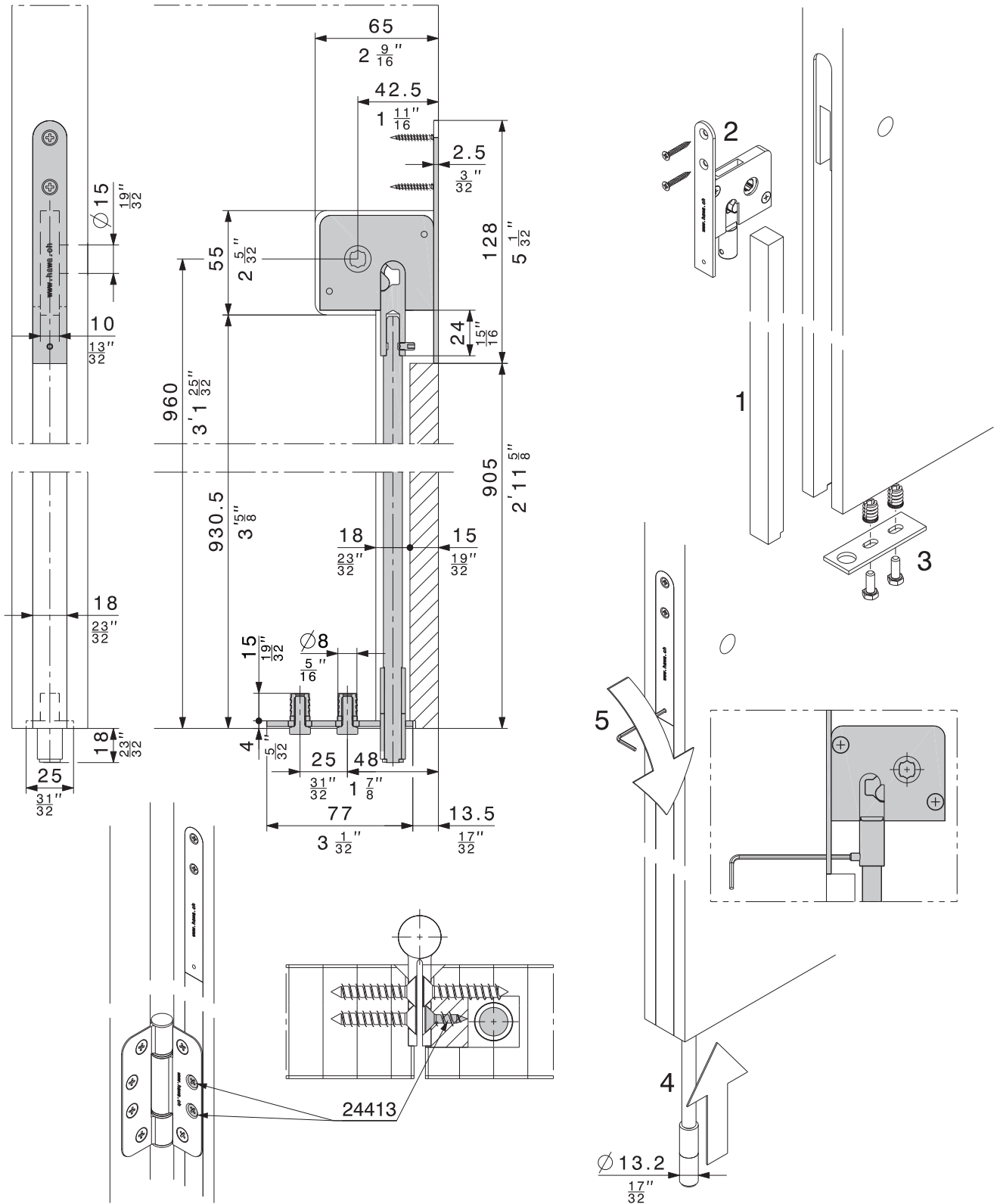
Empfehlung: Position und Ausfräsung Zapfenschloss 10726
Recommandation: position et défonçage serrure à tenon 10726
Recommendation: 10726 deadbolt lock position and cut-out
Suggerimento: posizione e fresatura serratura a tenone 10726
Sugerencia: posición y fresado cerradura 10726



Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

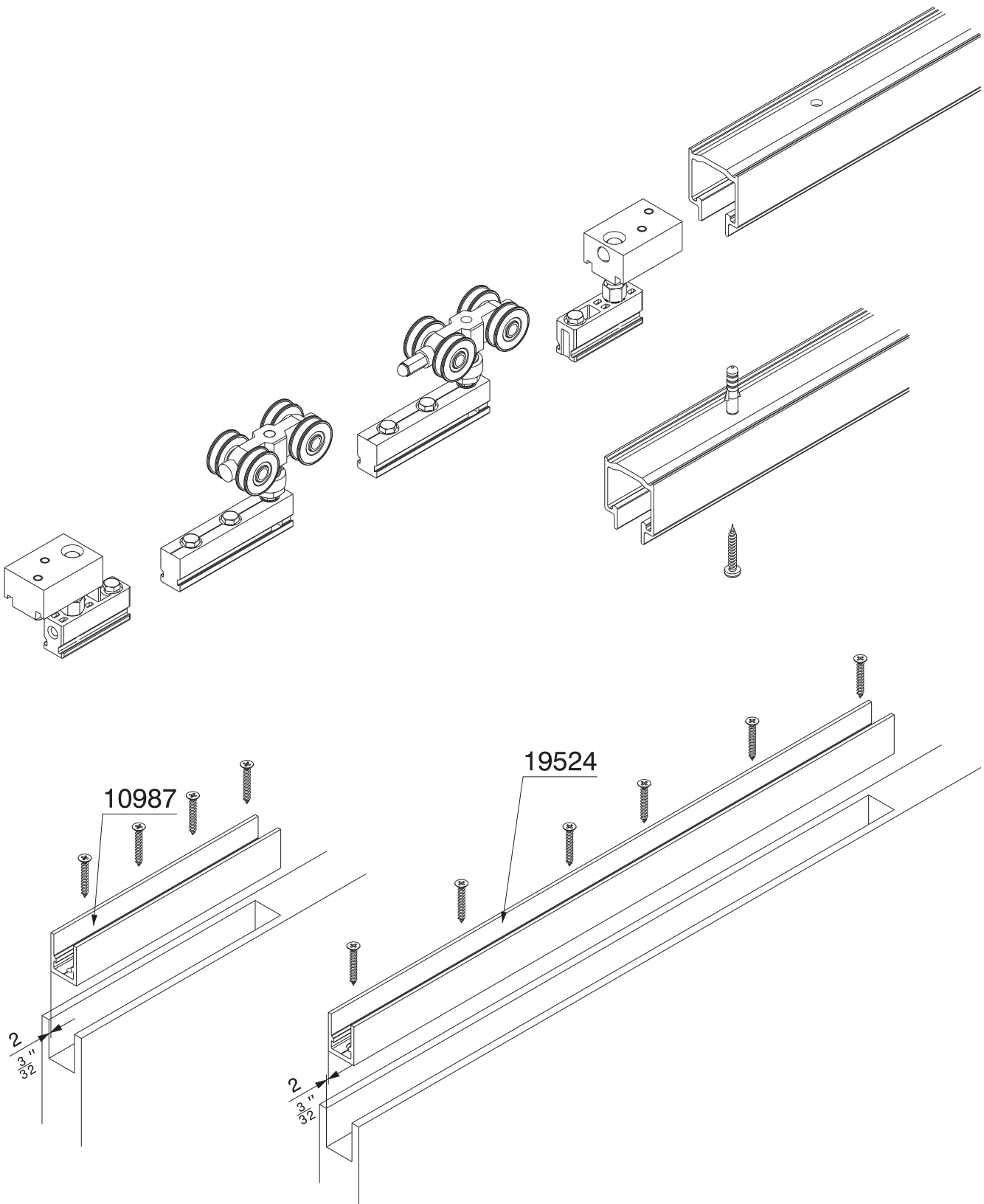
Ausfräsung und Montage Stangenschloss 19592
Découpages et montage serrure à tringle 19592
Cutouts and mounting bar bolt lock 19592
Fresatura et montaggio serratura a paletto 19592
Fresado y montaje cerradura de vástago 19592



Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

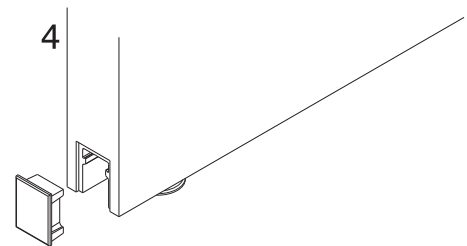
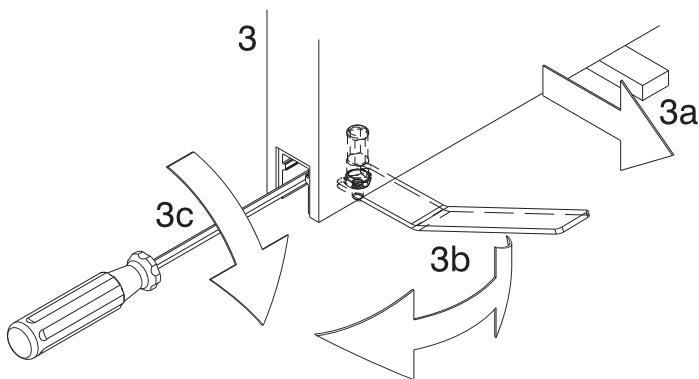
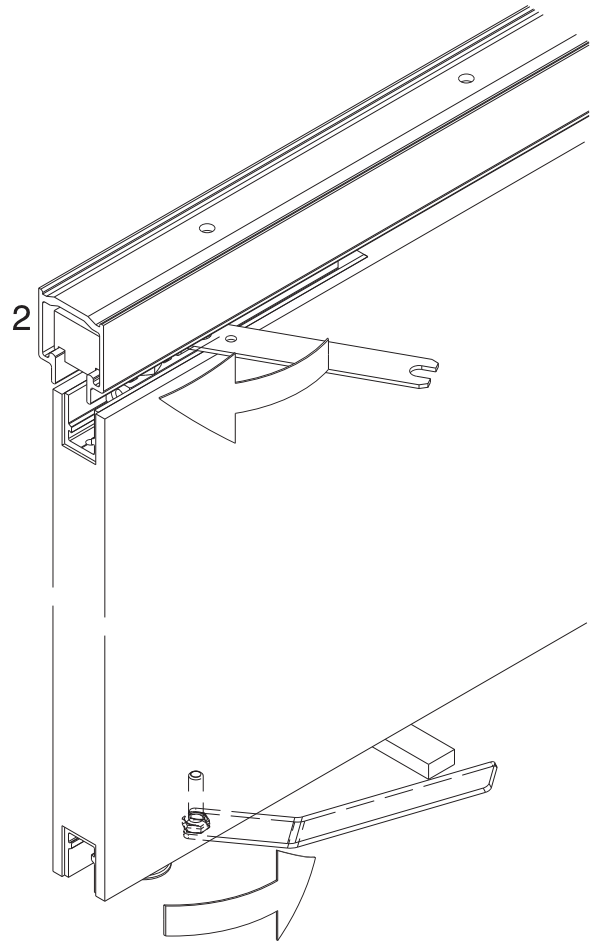
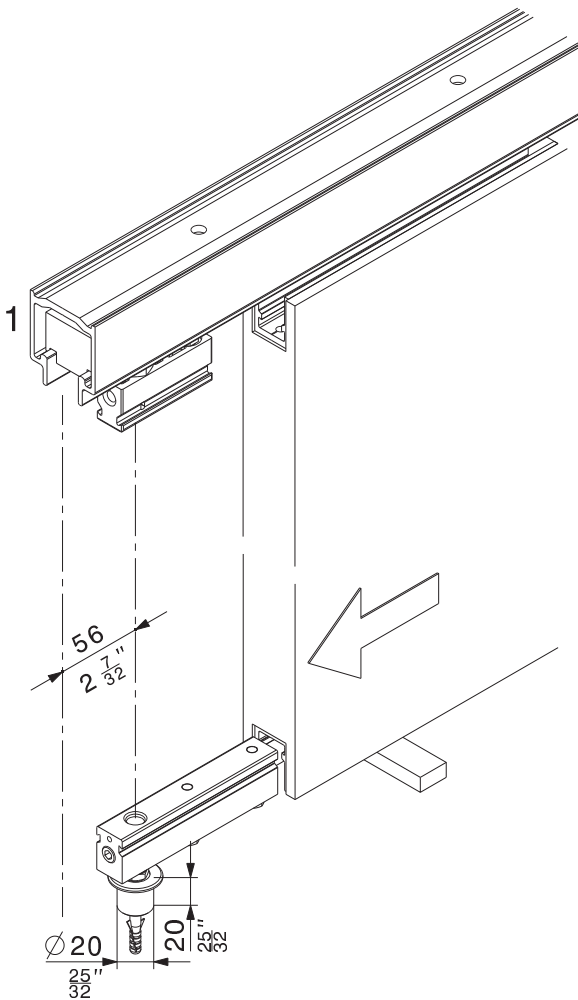
Montage Laufschiene und Tragprofil
Montage rail de roulement et profil porteur
Assembly top track and suspension profile
Montaggio rotaia e profilo portante
Montaje riel de rodadura y perfil portador



Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas

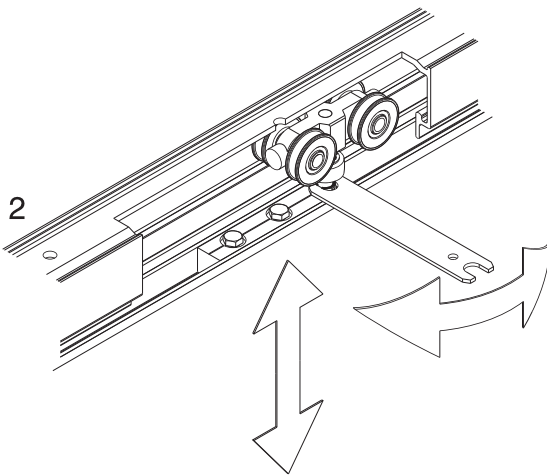
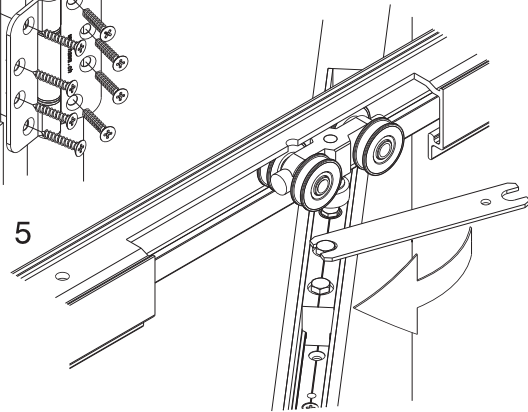
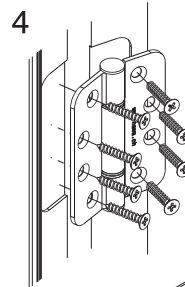
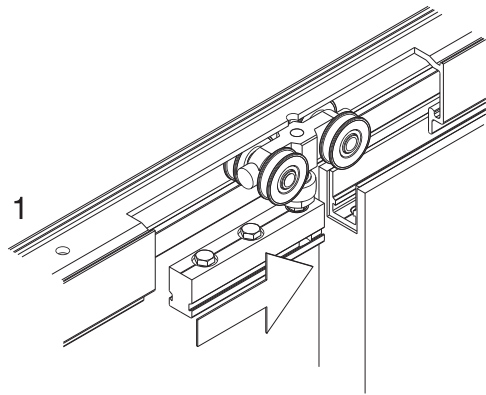
Montage Drehtüre
Montage porte pivotante
Assembly pivot door
Montaggio porta girevole
Montaje puerta pivotante



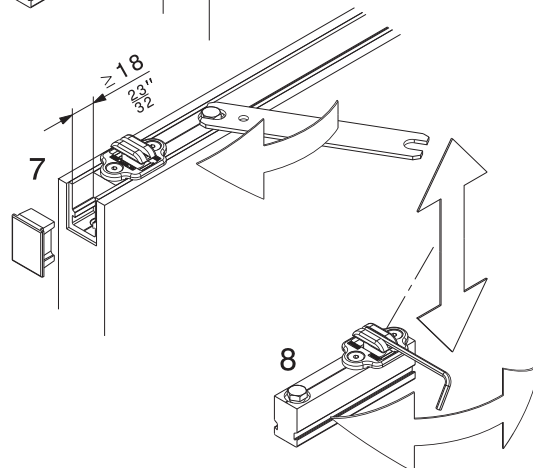
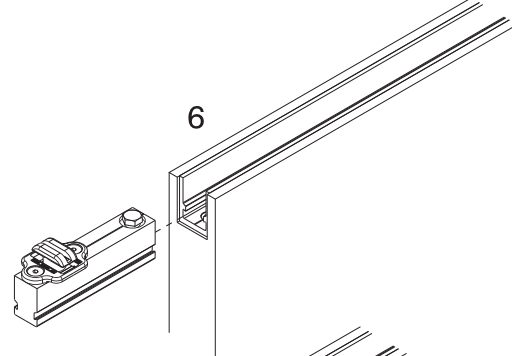
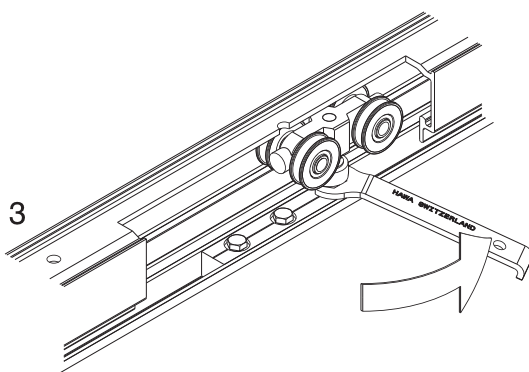
Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas

Montage Falttüre
Montage porte pliante
Assembly folding door
Montaggio porta a libro
Montaje puerta plegable



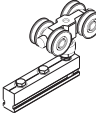
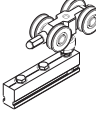
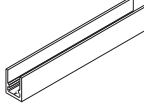
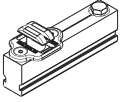
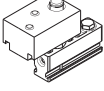


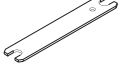


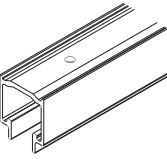
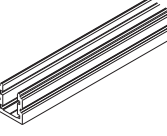











Paket falten, dann festschrauben.
 Plier le paquet, puis le visser.
 Fold the door panels together before screwing tight.
 Piegare il pacchetto, poi avvitarlo.
 Apilar los paños antes de ajustar.



Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

Beschlägeübersicht
Composants de la ferrure
Hardware system components
Assortimento ferramenta
Componentes de los herrajes

| | | |
|---|---|-------|
|  | | 16482 |
|  | | 16685 |
|  | 208 mm (8 $\frac{3}{16}$ ") | 10987 |
| | 550 mm (1'9 $\frac{21}{32}$ ") | 19524 |
|  | | 20426 |
|  | | 16485 |
|  | | 19515 |
|  | | 10789 |
|  | | 14861 |
|  | | 19128 |
|  | | 10632 |
|  | 6000 mm (19'8 $\frac{7}{32}$ ") | 16852 |
| | nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida | 16853 |
|  | 6000 mm (19'8 $\frac{7}{32}$ ") | 15405 |
| | nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida | 15554 |
|  | 10000 mm (32'9 $\frac{23}{32}$ ") | 19657 |
|  | | 23271 |
|  | | 10726 |
|  | | 19592 |
|  | | 13789 |
|  | | 19806 |
|  | | 13858 |
|  | | 10723 |
|  | | 13130 |
|  | | 13787 |
|  | | 17326 |

Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

*Bedienung der Faltwand
Commande de la paroi pliante
Folding wall operation
Usò della parete a libro
Operación del tabique plegable*

- ➡ Dem Endkunden ist diese Bedienungsanleitung abzugeben.
Le présent mode d'emploi doit être remis au client final.
These operating instructions must be supplied to the end user.
Consegnare le presenti istruzioni d'uso all'utente finale.
Estas instrucciones de operación deben ser suministradas al usuario final.

Die Türen müssen in dieser Reihenfolge geschlossen werden.
Les portes doivent être fermées dans l'ordre décrit.
Panels must be closed in the order shown.
Le ante devono essere chiuse in questa sequenza.
Los paneles deben ser cerrados en base a la siguiente secuencia.

